



ERAKUNDE-ADIERAZPENA UDALEAN ETA UDALERRIAN EUSKARALDIAREN HIRUGARREN EDIZIOA SUSTATZEKO

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL PARA EL IMPULSO DE LA TERCERA EDICIÓN DEL EUSKARALDIA EN EL AYUNTAMIENTO Y EL MUNICIPIO

Euskal Herri osoko ehunka herritako milaka lagunek parte hartu zuten 2018ko eta 2020ko Euskaraldiaren lehenengo bi edizioetan, erakunde publikoen zein gizarte eragileen bultzadaz.

Fueron las y los ciudadanos de cientos de localidades de Euskal Herria quienes participaron en las dos primeras ediciones, 2018 y 2020, del Euskaraldia, con el impulso de las instituciones públicas y los agentes sociales.

Eibarren ere 3.000 herritarretik gora izan dira edizio horietan "Ahobizi" edo "Belarriprest" gisa parte hartu dutenak, eta 80 entitate baino gehiagotan eratu dira 350 "Arigune".

En Eibar también han sido más de 3.000 las y los ciudadanos que han participado en estas ediciones como "Ahobizi" o "Belarriprest" y se han constituido 350 "Arigunes" en más de 80 entidades.

Lehenengo eta bigarren edizioen balorazio positiboa egin zen, bai parte-hartzearen aldetik, eta baita ekimenak erabileran izan duen eraginaren aldetik ere. Une honetan, bete-betean gaude Euskaraldiaren hirugarren edizioa antolatzeke lanetan.

La valoración realizada en las anteriores ediciones ha sido positiva, tanto en cuanto a participación como en cuanto a la incidencia que tuvo esta iniciativa en el uso del euskera. En este momento, se encuentran en marcha las tareas de organización de la tercera edición del Euskaraldia.

"Hitzez ekiteko garaia" du leloa hirugarren edizioak. Aurreko bi edizioetan moduan, herritarron hizkuntza-ohituretan eragitea eta euskararen erabilera gehitzea izango da helburu nagusia.

El lema de esta edición es "Hitzez ekiteko garaia", gehiagotan". Al igual que en las dos ediciones anteriores, el objetivo principal será incidir en los hábitos lingüísticos de la ciudadanía e incrementar el uso del euskera.

Bigarren edizioan bezala, oraingoan ere, entitateek era aktiboan parte hartuko dute ariketan. Hori dela eta, entitateetan euskaraz lasai jarduteko "Ariguneak" sortzea izango da entitateon zeregin nagusia.

Al igual que en la segunda edición, las entidades participarán activamente en el ejercicio. Por ello, la labor principal de las entidades será la creación de "Arigunes", espacios protegidos para el uso del euskera.



Eibarren AKEBAIk, dagoeneko, osatua du Euskaraldia taldea, eta lanean dihardute Eibarren ekimena herriko entitateetan eta herritarren artean zabaltzeko.

En Eibar, ya está en marcha Eibarren EKEBAI, grupo motor del Euskaraldia, así como, la red de personas que presentará la iniciativa a la ciudadanía y a las entidades locales.

Horregatik guztiagatik, honako hau adierazten dugu:

Por todo ello, realizamos la siguiente

ERAKUNDE ADIERAZPENA

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

- Eibarko Udalbatzak bat egiten du, 2022ko azaroaren 18tik abenduaren 2ra, Euskal Herri osoan zehar bideratuko den Euskaraldiarekin, eta ekimenaren sustatzaile izango da Eibarren AKEBAIrekin batera. Horrenbestez, erantzukizunez eta eredugarritasunez jokatzeko konpromisoa hartzen du.
- Eibarko Udalak, entitate gisa, Euskaraldian izena emango du, horretarako beharrezko ariguneak identifikatuz eta bultzatuz, eta Udalbatza bera ere "arigune" gisa identifikatuz.
- Udalkide, herritar eta herriko eragileei dei egiten die parte har dezaten eta, "Ahobizi" eta "Belarriprest" izan daitezen eta "Ariguneetan" parte har dezaten.
- Ordezkaritza politikoen egiteko nagusia izango da Euskaraldiaren esparruaren baitan, eta bereziki,
- El Pleno del Ayuntamiento de Eibar, junto con Eibarren AKEBAI, se adhiere al Euskaraldia que se va a desarrollar a lo largo de todo Euskal Herria, del 18 de noviembre al 2 de diciembre de 2022. Por tanto, adquiere el compromiso de actuar con responsabilidad y ejemplaridad.
- El Ayuntamiento de Eibar, a modo de entidad, se inscribirá en el Euskaraldia, identificando e impulsando los "Ariguneak" que sean precisos para ello, e identificando a la propia Corporación como "arigune".
- Realiza un llamamiento a las y los componentes del Ayuntamiento, a la ciudadanía y a las y los agentes locales para que participen y se identifiquen con los roles de "Ahobizi" y "Belarriprest", con el fin de que puedan participar en los "Arigunes".
- La tarea principal de las y los representantes políticos será la de difundir la iniciativa que se va a

Udalean eta Udalaren ardurapeko entitateetan ekimena zabaltzea. Horrenbestez, ekimen honetan ahalik eta "Arigune" gehien, eta "Ahobizi" eta "Belarriprest" gehien aktibatzekeko urratsak emango dituzte, arduradun politikoak izan nahiz langileak izan.

- Eibarko Udalak neurriak hartuko ditu hizkuntza-praktika horiek posible izateko eta praktika horiei etorkizunean eutsi ahal izateko.

desarrollar dentro del marco del Euskaraldia, en el Ayuntamiento y en sus entidades autónomas. Por ello, va a dar los pasos necesarios para activar el mayor número posible de "Arigunes", "Ahobizi" y "Belarriprest" entre las y los responsables políticos y trabajadores.

- El Ayuntamiento de Eibar adoptará medidas para posibilitar esas prácticas lingüísticas y para poder seguir manteniendo dichas prácticas en el tiempo.